

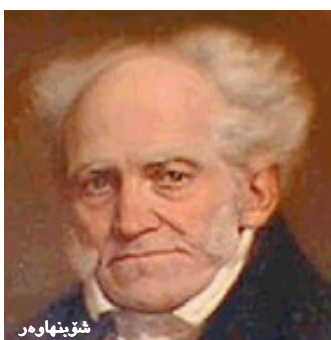
## شۆبناوهر. گه وره ترين فهيله سوفى ره شين

توماس وايتاكير

له عه ره بيبه وه: باوكى پايان

دوژمنيكى سه رسه ختيشى  
بووه.

سالى ۱۷۸۸ له شارى  
(دانتزيگ) و له خيزانيكى  
بازرگاني دهوله مند  
له دايكبووه، باوكى  
ويستويه تى بيكات به بازگان،  
تاكو پيشه ي خيزانه كه يان وهك  
ميرات وهرگريت و تاييت  
دهوله مند بونى خيزانه كه يان  
زياتريكات، وهلى نه و توانا  
نه ده بى و فيكرييه كه له  
ته مهنىكى زودا تيدا  
دهرده كه وي، ريگرى نه وه ي  
ليده كه ن و له باتى نه وه ي ببيت  
به بازگانىكى گه وره ده بى به  
فهيله سوفىكى گه وره. له  
واقيعدا سهروه ت و سامانى  
خيزانه كه ي يارمه تى



له ميژوودا. به لام نه مه نه وه  
ناگه يهنى كه نه وه  
فهيله سوفىكى گرنگ نييه،  
بگره به پيچه وانه وه،  
"شۆبناوهر" يه كيكه له  
فهيله سوفه ده گمه نه كاني  
نه لمانيا، له پال "كانت" و  
"هيگل" و "فيخته" و  
"شيلينگ" و "نيتچه" و  
نه وانى ديكه دا. "شۆبناوهر"  
هاوسه رده مى "هيگل" بووه و

دانه رى نه م كتيبه  
پروفيسور "توماس وايتاكير" ه  
كه ماموستاي فهلسه فهيه له  
زانكوى ويكينسون/ماويزون  
له ويلايه ته يه كگرتووه كاني  
نه مريكا و يه كيكه له وه  
نوسه رانه ي تايبه تمه نده له  
فيكرى نه لمانى به گشتى و  
فهلسه فهيه شۆبناوهر به  
تايبه تى. كه واته ده بى  
"شۆبناوهر" كى بيت؟  
دانه رى كتيبه كه ناوا وه لامى  
نه و پرسياره ده داته وه:  
"شۆبناوهر" گه وره ترين  
فهيله سوفى ره شينى سه ده  
تازه كانه، ره شينيه كه ي به  
جوړيكه تا نه و ناسته ي وهك  
نمونه ده يهنه وه و پييده لين  
گه وره ترين فهيله سوفى ره شين

بەدەستدەھيئي كە گالتەي پيئناكرى. لە مالهەكەي خويدا پيئشوازي لە ئەديبە گەرەكاني ئەلمانياي كردوو، لەسەروي ھەميانەوہ "گوتە"، "گوتە" ھەر لەويدا بو يەكەمجار "شويئناوہر" ي گەنج دەناسي.

دانەري كتيبەكە بەردەوام دەبيت و دەلي: دواي ئەوہي "شويئناوہر" لە شاري (گوتنگين) خويندني زانكو تەواودەكات، دەروات بو بەرليني پايتەخت تاكو پروانامەي دكتورا بەدەستبيئي، لەو سەردەمەدا زانكو بەرلين بەناوبانگترين زانكو بوو. لە واقيعدا "شويئناوہر" بەتايبەتي بو ئەوہ پوشت بو بەرلين تاكو گوي لە "فيختە" بگري و ئامادەي وانەكاني بيت، ئاشكرايە "فيختە" دواي مردني "كانت" ي ماموستاي، بوو گەرەترين فەيلەسوفي ئەلمانيا و بەوہ ناوبانگي دەرکردبوو كە گوتاريبيژيكي ليژانە، بەلام "شويئناوہر" دواي ئەوہي "فيختە" دەناسي و گوي لە ليكچەرەكاني دگري، ليبي بيژاردەبيت، ھوكاري ئەو بيژاربونەي زورە، لەوانە "فيختە" لەبەر خاتري فەلسەفەكەي خو ي زياد

دواي دەكات. "شويئناوہر" زور دلگران و خەفەتبار دەبي، چونكە باوكي "شويئناوہر" ي زور خوئويستووہ و لە پارەپيدانا بي دلي كورەكەي نەكردووہ و ھەست و سوژيكي راسنگويانەي باوكانەي بەرامبەر بە كورەكەي ھەبووہ. ھەنديك دەليين بەشيۆويەكەي عەفەويانە نەكەوتووہ تە ناو روباوہكەوہ، بەلكو خو ي كوشتووہ، چونكە لەگەل ژنەكەيدا دلخوش نەبووہ. ھەنديكي تر دەليين ژنەكەي پالي پيوەناوہ تاكو بكويتە ناو ئاوہكە و ئيدي خنكاوہ. لەبەرئەم ھويەيە "شويئناوہر" دواتر ھيرشيكي بيئامان دەكاتە سەر داكي و رقيكي گەرەي لە داكي و لە ھەموو ئافرەتيكي ديكە دەبيتەوہ. داكي دواي ئەوہي ميژدەكەي دەمري، كوگاكە دەفروشييت و سەرۆت و سامانەكە لەگەل خويدا دەبات و دەروات تاكو لە شاري (فاميار) بزي كە لەو سەردەمەدا پايتەختي ئەدەبي ئەلمانيا بوو. لەوي قاوہخانەيەكە ئەدەبي بو پيئشوازيكردن لە ئەديب و شاعير و عاشقەكان دەكاتەوہ، بگرە دەبيت بە نوسەري رومان و سەرکەوتنيكي باش

"شويئناوہر" ي داوہ بەبي ئەوہي سەرقالئ ئيشکردن و نان پەيداکردن بيت، زانست و زانياري بەدەستبيئي و فيري زمانەكان بيت، بەپيچەوانەي "ھيگل" يان بە پيچەوانەي زوريەي زوري بيمەندەكان. لە ميژوي فيكرو ئەدەبدا، ئەوانەي لە خيزانە دەولەمەندەكان لەدايكيبون، زور دەگمەن. لەبەر ئەم ھويەيە "شويئناوہر" ھەر لە سەرەتاي مندالييەوہ توانيويەتي سەفەر بو ولاتاني ئەوروپا بكات و زمانە سەرەكيبەكان فيربييت، بەتايبەتي زماي ئينگليزي و فەرەنسي. بو ماوہيەك لە فەرەنسا و لە ئينگلتەرەدا ماوہتەوہ، باوكي نازي كيشاوہ و پارەيەكەي زوري بو خەرچكردووہ.

دواتر دانەري كتيبەكە دەلي: "شويئناوہر" دواي ئەوہي گەشتيكي دوردريژ بە تەواوي ئەوروپادا دەكات، دەگەرپتەوہ بو مالهەوہ و لە كوگاكەياندا يارمەتي باوكي دەدات، بەلام لە سالي ۱۸۰۸ باوكي لە روداويكي كارەساتناميزدا گيان لەدەستدەدا، باوكي لە شويئيكي بەرزەوہ دەكەويتە ناو ئەو روباوہي لە پشتي مالهەيانەوہ دەروات و كوچي

له پيوست كه سيكي دوگمى  
دهمارگيره.

سالى ۱۸۱۴ "شوبنهاور"  
به تهواوى نيوانى له گهل  
دايكيدا تيكده چى و پريارده دا  
ليى جيا بيته وه به ته نها له  
خانويه كى تاييهت به خويدا  
بژى، وه نامارزه مان پيدا  
"شوبنهاور" رقى له داىكى  
بوو، گومانى له داىكى بوو  
به وهى له پشت مردنه  
ناسروشتيه كى باوكييه وه  
بيت. دواتر بو ماويهك له  
شارى (دريسدين) ژيان  
به سهرده با، پاشان داواى  
ليده كرى هه ندى وانهى  
فهلسه فى له زانكو به رلين  
بليته وه، ناچار ده گه رپته وه بو  
به رلين و تيدا نيشته جى  
ده بيت. لهوى "هيگل"  
ده بينى، "هيگل" داواى  
مردنى "فيخته" كوئترولى  
زانكو به رليني كرد بوو،  
به تاييهتى كوئيرى فهلسه فه،  
خويندكاران له هه مولايه كه وه  
پويانده كرده وانكه كانى  
"هيگل" و گوويان ليده گرت،  
"شوبنهاور" له وه دا هه له بوو  
كه پرياريدا له هه مان وه  
كوئيرده دا وانه بليته وه كه  
"هيگل" وانهى تيدا دهوته وه،  
له بهر نه هه هوييه هيچ كه سى  
نه ده هاتيه وانكه كانى  
"شوبنهاور" وه هه موان  
دهرؤشتن بو گوئگرتن له

"هيگل" و "شوبنهاور" يان به  
ته نها له گهل پينچ تا شهش  
كه سيكدا به جيده هيشت. ئيدى  
له و چركه ساته وه رقيكى  
گه وهى له به رامبه ر "هيگل" دا  
پيدا كرد و هه رگيز ليى خوش  
نه بوو، دواتر له به رنه وهى  
ژماره يه كى كه م خويندكار  
نامادهى وانكه كانى ده بن، بويه  
ته نها داوى تپيه رپونى شهش  
مانگ به سه ر كارى  
وانه وتنه وه دا، ناچار وان له  
وتنه وهى وانهى زانكو دينيت.  
له و كات و ساته دا كتپيه  
به ناوبانگه كهى بلاوده كاته وه  
كه دواتر ناوى به نه مرى  
تومارده كات، كتپى (جيهان  
وهك ئى راده و وه  
ويئاكردنيك)، له و كاته دا  
ته مهنى ته نها ۳۱ سال بوو،  
نه مهش گه وه رترين به لگه يه  
له سه ر نه وهى له ته مه نيكي  
زودا له پرووى فهلسه فييه وه  
پيگه يشت بوو.

له ئيستا دا وه كتپيه  
به يه كيك له هه ره گرن گرتن  
كتپيه فهلسه فييه كانى نه و  
سه رده مه داده نريت، تيزه  
سه ره كييه كهى نه و كتپيه  
نه مهى خواره ويه: ئيرادهى  
فه ردى مروؤ گرن گى و بايه خى  
نييه، چونكه واقعى كوئيرى  
چوارده ور گه مارؤى ده دا و  
دواچار تيكيد ه شيكى، ليروه  
پيوست به به رگري كردن

ناكات، به لكو پيوسته  
ته سلیمی قه ده ره كان بين،  
نه مهش بو نه وهى مروؤ به  
ناسوده يى بمريت و له م ژيانه  
بيهوديه رزگارى ببیت كه  
هيچ مانايه كى نييه.

بيگومان هيچ كه سى گوئى  
بو نه مه فهلسه فه ره شبينه  
نه گرت كه دژ به فهلسه فهى  
"هيگل" بوو، فهلسه فهى  
"هيگل" بانگه شهى  
نه وه ده كات مروؤ بجيته ناو  
ژيانه وه و كوملگا به ره و باشر  
بگوريت، بگره ميژو  
دروستبكات. له بهر نه م  
هوييه بوو له و سه رده مه دا  
كتپيه كهى "شوبنهاور"  
هيچى واى ليته فروشرا و تاكو  
دواساله كانى ژيانى  
ناوبانگيكي واى ليوه  
به ده سته هيئا، ته نها پيش  
مردنى به چه ند ساليك،  
ناوبانگى وه بو مبيكى  
ته وقيت كرا و ته قبييه وه.  
"شوبنهاور" داوى نه وهى له  
زانكو ده ست له كار  
ده كي شينته وه، بو ساتيك  
حه وان وه ئه لمانيا  
به جيده هيلى و ده روات بو  
ئيتاليا، له راستيدا مه سه لهى  
پاره هيچ گرفتكي بو دروست  
نه كرد بوو، نه و به پيچه وانهى  
زوربهى فه يله سو فه كانى  
ديكه وه، ده يتوانى به بى نه وهى  
ئيش بكات به ناسانى بژى،

"هيگل"نى نەييارى تەنھا شەست سالىك تۆزۈك زياتر ژياوھ.

دوچار دانەرى ئەم كىيىپە دەلى: كارىگەرى "شۆبىناوهر" لەسەر پۇشنىپىرى ئەلمانى و فەيلەسوفانى دواى خۇى، كارىگەرىيەكى گەرەپە، لە ناودارتىن قوتابىيەكانى ياخود لە ناودارتىن شوپىنكەوتوانى مۇسىقارى مەزن "رىچارد فاگنەر" و فەيلەسوفى گەرەپە "فردرىك نىچە" يە، راستە "نىچە" دواتر دەستبەردارى دەپىت تاك فەلسەفەيەكى تايبەت بەخۇى دامەزىنى، بەلام لە سەردەمى گەنجىتەيدا تا رادەى پەرسىتى "شۆبىناوهر" نى خۇشويستوھ.

سەرچاوھ:

بيان الكتب ۴/۱۰/۲۰۰۷

واتە بەدرىژايى سى سال لە فرانكفۇرت دەمىنىتەوھ، لەو شارەدا پەيكەرەكەى و شتگەلىكى زۆرى لىيە كە "شۆبىناوهر" بىرى خەلك دەخەنەوھ و گەشتىاران تاكو ئىستا دەتوانن سەردانى بكنەن. وەك وتمان "شۆبىناوهر" لە كۆتاييەكانى ژيانىدا، ناوبانگى بەشىوھىەكى بەرفراوان و لەرادەبەدەر بلاويوھو و گەشتە ئاستىك ناوبانگى "هيگل" نى داپۇشى، بەم شىوھىە تۆلەى ئەو پىسواپونە كۆنەى خۇى كردوھ كە هيچ كەسى گرنكى و بايەخى پىنەدەدا. بەلام دواى ئەو زور نەژيا تاكو چىژ لەو ناوبانگە پان و فراوانەى وەرېگىت، ئىمە ئەمە دەلىين و دەزانين "شۆبىناوهر" بەگوپرەى ئەو زەمانە تەمەنىكى درىژ ژياوھ، واتە ۷۳ سال، ئەمە لەكاتىكدا

ئەمەش بەختىكى باش بووھ بوى و ايلېكرد خۇى بو سەفەرکردن و گەشتوگوزارو نوسىن و بىرکردنەوھ تەرخان بكات، بەبى ئەوھى ئەوانە كىشەى مادىي بو دروستبكنەن.

"شۆبىناوهر" سالى ۱۸۲۳ توشى نەخۇشىيەكى دەرونى ياخود كەئابەيەكى عەسەبى دەپىت، بەلام دواتر لەرىگەى نوسىن و كارى داھىئانەوھ لەو نەخۇشىيە پرگارى دەپىت و كۆمەلى كىيىبى گىرنگ بلاودەكاتەوھ، لەوانە (وتارىك دەربارەى ئازادى ئىرادەى مەرۇف)، (دو كىشە سەرەكىيەكەى ئەخلاق) سالى ۱۸۴۱، "شۆبىناوهر" لەو كاتەدا تەمەنى لەسەر و پەنجا سالەوھ بوو، لە سالى ۱۸۲۳ تاكو كۆچى دوايىيەكەى لە سالى ۱۸۶۱، لەشعارى (فرانكفۇرت) نىشتەجى دەپى،